# EUROPA-PARLAMENTET

*2004* *2009*

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

LIBE_PV(2006)1004

**PROTOKOL**
fra mødet den 4. oktober 2006 kl. 15.00-18.30
og den 5. oktober 2006 kl. 9.00-12.30
BRUXELLES

Mødet åbnet onsdag den 4. oktober 2006 kl. 15.10 af Jean-Marie Cavada (formand).

1. Vedtagelse af den foreslåede dagsorden

Den foreslåede dagsorden vedtoges. Punkt 3 og 4 udsattes til den 5. oktober 2006 efter afstemningen.

2. Meddelelser fra formanden

Da en del af udvalgsmedlemmerne ville være fraværende den følgende dag, skulle muligheden for at stemme om udkastene til betænkning af Jean-Marie Cavada (fjernsyn uden grænser) og Edit Bauer (menneskehandel) drøftes samme dag

Indlæg: Alexander Alvaro, Inger Segelström, Stefano Zappalà, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa,Ewa Klamt, Lilli Gruber, Edit Bauer, Maria Carlshamre, Ignasi Guardans Cambó, Hubert Pirker, Lutz Goepel.

Formanden gav ordet til Kinga Gál, der udtrykte sin bekymring over situationen i Ungarn, og Jean-Marie Cavada opfordrede Kinga Gál til i betragning af den alvorlige situation at udfærdige en skrivelse til formanden.

Efter drøftelsen vedtoges det, at afstemningen om udkast til betænkning af Jean-Marie Cavada (fjernsyn uden grænser) ville finde sted samme dag, mens afstemningen om udkast til betænkning af Edit Bauer (menneskehandel) ville finde sted den efterfølgende dag.

**<u>Onsdag den 4. oktober 2006 kl. 15.00-15.45 - Afstemning</u>**

5. Indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet

LIBE/6/38465

PA - PE378.734v01-00

Ordfører: Fausto Correia (PSE)

- Behandling af udkast til udtalelse
- Vedtagelse af udkast til udtalelse

* 2006/0113(CNS) KOM(2006)0338 - C6-0276/2006
Korr. udv.: ENVI F - Eija-Riitta Korhola (PPE-DE) PE376.733 v01-00

Formanden gav ordet til ordføreren inden afstemningen.
Betænkningen vedtoges enstemmigt.

6. Norges finansielle bidrag til arbejdet inden for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN)
LIBE/6/34888

PR - PE378.526v01-00

Ordfører: Frieda Brepoels (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning

* 2006/0037(CNS) KOM(2006)0115 - C6-0140/2006
Korr. udv.: LIBE F - Frieda Brepoels (PPE-DE) PE378.526 v01-00

Formanden gav ordet til ordføreren.
Udkastet til betænkning vedtoges (for: 39; imod: 3; hverken/eller: 0).

7. Aftale mellem EU og Rumænien om Rumæniens deltagelse i arbejdet inden for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug
LIBE/6/37435

PR - PE378.527v01-00

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning (procedure i overensstemmelse med artikel 43, stk. 1: "uden ændringsforslag")

* 2006/0087(CNS) KOM(2006)0256
Korr. udv.: LIBE F -Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.527 v01-00
Rådg. udv.: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

8. Aftale mellem EU og Tyrkiet om Tyrkiets deltagelse i arbejdet inden for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug
LIBE/6/37527

PR - PE378.528v01-00

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning (procedure i overensstemmelse med artikel 43, stk. 1: "uden ændringsforslag")

* 2006/0089(CNS) KOM(2006)0257
Korr. udv.: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.528 v01-00
Rådg. udv.: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

9. Aftale mellem EU og Bulgarien om Bulgariens deltagelse i arbejdet inden for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug
LIBE/6/37525

PR - PE378.529v01-00

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning (procedure i overensstemmelse med artikel 43, stk. 1: "uden ændringsforslag")

* 2006/0095(CNS) KOM(2006)0255
Korr. udv.: LIBE F - Jean-Marie Cavada (ALDE) PE378.529 v01-00
Rådg. udv.: BUDG A - Jutta Haug (PSE)

De tre betænkninger under punkt 9, 10 og 11 vedtoges (efter den forenklede procedure)

10. Samordning af visse bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende tv-spredningsvirksomhed
LIBE/6/33218

DT - PE374.373v01-00
PA - PE376.345v01-00
AM - PE376.771v01-00

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Vedtagelse af udkast til udtalelse
- Frist for ændringsforslag: **28.08.2006 kl. 12.00**

***I 2005/0260(COD) KOM(2005)0646 - C6-0443/2005
Korr. udv.: CULT F -Ruth Hieronymi (PPE-DE) PE376.676 v03-00
PE378.630 v01-00
PE378.712 v01-00
PE378.740 v01-00

Indlæg: Ignasi Guardans Cambó, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Martine Roure, Carlos Coelho

Ændringsforslag 73, 78, 84, 85, 86, 87, 19, 95, 96, 97, 20, 21, 22, 23, 24, 101, 25, kompromis 1, 27, 102, 103, 105, kompromis 2, 29, 30, 31, 114, 115, 116, 117, 32, 33, 36, 125, 37, 38, 132, 40, 139, 140, 141, 144, 145, 151, 164, 165, 41, 166, 167, 42, kompromis 3, 44, 172 (del. 1 og 2), 173, 45, 1, 2, 3, 4, 51, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 58, 12, 13, 14, 65, 67, 69, 16, 71 og 72 vedtoges.

Ændringsforslag 74, 75, 76, 18, 77, 81, 82, 83, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 98, 99, 100, 26, 104, 108, 28, 107, 109, 106, 108, 110, 112, 111, 113, 118, 34, 35, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 39, 133, 134, 136, 135, 137, 138, 142, 143, 146, 147, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 155, 156, 159, 160, 158, 157, 161, 162, 163, 170, 168, 169, 43, 171, 172, del. 3, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 64, 61, 66, 68, 15, 70, og 17 blev taget tilbage eller forkastet.

Betænkningen vedtoges med 36 stemmer for og 1 imod, medens 3 hverken stemte for eller imod.

Afstemningen afsluttedes kl. 16.30, og formanden meddelte, at afstemningen den følgende dag ville finde sted kl. 10.15 i stedet for kl. 11.00.

Indlæg: Edith Mastenbroek og Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

**Onsdag den 4. oktober 2006 kl. 15.45-16.15**

11. Faktorer, der fremmer støtten til terrorisme og rekrutteringen af terrorister
LIBE/6/30895
Ordfører: Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

- Indledende drøftelse

2006/2092(INI) B6-0677/2005
Korr. udv.: LIBE F - Jaime Mayor Oreja (PPE-DE)

Formanden gav ordet til ordføreren og dernæst til Rizzo (Kommissionen) og Portaankorva (Rådet).

Indlæg: Martine Roure, Ignasi Guardans Cambó, Antonio Masip Hidalgo, Alexander Alvaro, Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

**Onsdag den 4. oktober 2006 kl. 16.15-16.45**

12. Samarbejde mellem kontorer for inddrivelse af aktiver
LIBE/6/35795
PR - PE378.724v01-00
Ordfører: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Behandling af udkast til betænkning
- Fastsættelse af frist for ændringsforslag
- Frist for ændringsforslag: **11.10.2006 kl. 12.00**

* 2006/0805(CNS) 07259/2006 - C6-0122/2006
Korr. udv.: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE) PE378.724 v01-00

Formanden gav ordet til ordføreren, til Kaye (Kommissionen) og til Puhalainen (Rådets formandskab (FI)).

Indlæg: Martine Roure

**Onsdag den 4. oktober 2006 kl. 16.45-17.15**

13. En køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd 2006-2010
LIBE/6/37576
PA - PE376.662v01-00
Ordfører: Inger Segelström (PSE)

- Behandling af udkast til udtalelse
- Fastsættelse af frist for ændringsforslag
- Frist for ændringsforslag: **6.10.2006 kl. 12.00**

2006/2132(INI) KOM(2006)0092
Korr. udv.: FEMM F - Amalia Sartori (PPE-DE) PE378.533 v01-00

Formanden gav ordet til ordføreren for udtalelsen og til Hubert Pirker, skyggeordfører.

Indlæg: Martine Roure

Afstemningen om udkastet til udtalelse skulle finde sted på mødet i LIBE den 23. oktober 2006 i Strasbourg, og afstemningen i det korresponderende udvalg ville finde sted den 13. november 2006, mens afstemningen på plenarforsamlingen ville finde sted i december 2006.

**Onsdag den 4. oktober 2006 kl. 17.15-17.45**

14. Beføjelser og samarbejde vedrørende underholdspligt
LIBE/6/33757
Ordfører: Genowefa Grabowska (PSE)

- Indledende drøftelse

* 2005/0259(CNS) KOM(2005)0649 - C6-0079/2006
Korr. udv.: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Rådg. udv.: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

Behandlingen af dette punkt udsattes til torsdag den 5. oktober 2006 efter afstemningen.

**Torsdag den 5. oktober 2006 kl. 9.00-9.45**

15. Meddelelse om afgørelser fra koordinatormødet.

Hvad angik delegationen til Algeriet, blev medlemmerne opfordret til at meddele sekretariatet, om de agtede at deltage.

Der ville blive afholdt et ekstraordinært møde i LIBE mandag den 6. november 2006 kl. 15.00 til 18.30.

Der ville blive afholdt en offentlig høring om emnet "For indførelse af en fælles europæisk strategi til bekæmpelse af alvorlig international kriminalitet" mandag den 20. november 2006 om eftermiddagen. Den offentlige høring ville finde sted med deltagelse af bl.a. FIDH og ngo'en REDRESS.

Den offentlige høring om "politisamarbejde" var fastsat til tirsdag den 21. november 2006 om eftermiddagen.

Formanden mindede om, at afstemningen ville finde sted samme dag kl. 10.15.

16. Asyl: Praktisk samarbejde, bedre beslutningstagning i det fælles europæiske asylsystem
LIBE/6/38484
Ordfører: Hubert Pirker (PPE-DE)

- Indledende drøftelse

2006/2184(INI) KOM(2006)0067

| | | |
|---|---|---|
| Korr. udv.: | LIBE F - | Hubert Pirker (PPE-DE) |
| Rådg. udv.: | AFET A | |
| | DEVE A | |
| | FEMM A - | Bernadette Vergnaud (PSE) |

Formanden gav ordet til ordføreren.

Indlæg: Martine Roure, Jeanine Hennis-Plasschaert, Johannes Blokland, Martini (Kommissionen).

17. Godkendelse af en brevveksling mellem EF og Schweiz om anerkendelse af den maltesiske udgave af protokollen af 26. oktober 2004 til aftalen mellem EF og Schweiz om fri bevægelighed for personer
LIBE/6/38455

RE - PE378.676v01-00

Ordfører: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Behandling af udkast til betænkning

*** 2006/0105(AVC) KOM(2006)0341

| | | |
|---|---|---|
| Korr. udv.: | LIBE F - | Jean-Marie Cavada (ALDE) |
| Rådg. udv.: | AFET A | |

Dette punkt udsattes til et senere møde.

**Torsdag den 5. oktober 2006 kl. 9.45-10.15**

Forhandling under ét

18. EU's agentur for grundlæggende rettigheder
LIBE/6/29477

RR - PE369.836v02-00
AM - PE370.083v02-00
AM - PE374.435v01-00

Ordfører: Kinga Gál (PPE-DE)

- Status i forhandlingerne og forberedelse af afstemningen på plenarmødet
- Frist for ændringsforslag: **13.02.2006 kl. 18.00**

* 2005/0124(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0288/2005

| | | | |
|---|---|---|---|
| Korr. udv.: | LIBE F* - | Kinga Gál (PPE-DE) | PE369.836 v02-00<br>PE370.083 v02-00<br>PE374.435 v01-00 |
| Rådg. udv.: | AFET A* - | Cem Özdemir (Verts/ALE) | PE364.872 v03-00<br>PE369.899 v02-00 |
| | BUDG A -<br>CULT A | Jutta Haug (PSE) | PE367.891 v02-00 |
| | AFCO A - | Ignasi Guardans Cambó (ALDE) | PE369.971 v01-00<br>PE371.845 v01-00 |
| | FEMM A - | Emine Bozkurt (PSE) | PE367.833 v01-00<br>PE371.809 v01-00<br>PE370.179 v01-00 |

19. Agenturet for grundlæggende rettigheder, opgaver nævnt i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union
LIBE/6/29476

AM - PE370.082v01-00
RR - PE369.852v02-00

Ordfører: Magda Kósáné Kovács (PSE)

- Status i forhandlingerne og forberedelse af afstemningen på plenarmødet
- Frist for ændringsforslag: **13.02.2006 kl. 18.00**

* 2005/0125(CNS) KOM(2005)0280 - C6-0289/2005

| | | | |
|---|---|---|---|
| Korr. udv.: | | LIBE F - Magda Kósáné Kovács (PSE) | PE369.852 v02-00<br>PE370.082 v01-00 |

Formanden gav ordet til Kinga Gál, ordfører, og dernæst til Heliskoski (det finske formandskab)

Indlæg: Johannes Blokland.

**Torsdag den 5. oktober 2006 kl. 10.15 - Afstemning**

20. Forordning om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)
LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00
PR - PE365.024v02-00
AM - PE372.149v02-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 kl. 12.00**

***I 2005/0106(COD) KOM(2005)0236 - C6-0174/2005
Korr. udv.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.024 v02-00
PE372.149 v02-00
Rådg. udv.: BUDG A - Gérard Deprez (ALDE)
JURI AL - Diana Wallis (ALDE) PE374.422 v01-00

21. Adgang til Schengen-informationssystemet (SIS II) for de tjenester i medlemsstaterne, der har ansvaret for udstedelse af registreringsattester for motorkøretøjer

PR - PE365.023v02-00
AM - PE372.148v01-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 kl. 12.00**

***I 2005/0104(COD) KOM(2005)0237 - C6-0175/2005
Korr. udv.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.023 v02-00
PE372.148 v01-00
Rådg. udv.: TRAN A

22. Afgørelse om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)
LIBE/6/28584

AM - PE372.150v01-00
PR - PE365.022v02-00

Ordfører: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **20.04.2006 kl. 12.00**

* 2005/0103(CNS) KOM(2005)0230 - C6-0301/2005
Korr. udv.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE) PE365.022 v02-00
PE372.150 v01-00
Rådg. udv.: BUDG A

Formanden gav ordet til ordføreren.

Indlæg: Edith Mastenbroek, Yli-Vakkuri (Rådets formandskab (FI)).

Kompromisændringsforslag 1-8 til forordningen om anden generation af Schengen-

informationssystemet (SIS II) vedtoges.

Hvad angår adgang til Schengen-informationssystemet (SIS II) for de tjenester i medlemsstaterne, der har ansvaret for udstedelse af registreringsattester for motorkøretøjer, vedtoges kompromisændringsforslag 1-162.

Hvad angår afgørelsen om anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) vedtoges kompromisændringsforslag 1-153.

De tre således ændrede beslutninger vedtoges (for: 35; imod: 3; hverken/eller: 0).

23. Bekæmpelse af menneskehandel - en integreret strategi og forslag til en handlingsplan
LIBE/6/35279

DT - PE372.206v01-00
PR - PE374.493v02-00
AM - PE376.604v02-00

Ordfører: Edit Bauer (PPE-DE)

- Vedtagelse af udkast til betænkning
- Frist for ændringsforslag: **20.07.2006 kl. 12.00**

2006/2078(INI) B6-0613/2005

| | | |
|---|---|---|
| Korr. udv.: | LIBE F* - Edit Bauer (PPE-DE) | PE374.493 v02-00<br>PE376.604 v02-00 |
| Rådg. udv.: | AFET A - Simon Coveney (PPE-DE) | PE376.459 v01-00<br>PE378.499 v01-00 |
| | EMPL A - Jean Lambert (Verts/ALE) | PE369.883 v02-00<br>PE371.718 v01-00 |
| | FEMM A* - Maria Carlshamre (ALDE) | PE376.340 v02-00<br>PE376.644 v01-00 |

Formanden gav ordet til ordføreren og til Puiro (Rådet).

Ændringsforslag 21, 23, 24, 25, 26, kompromis 1, 33, kompromis 3, 35, mundtlig 7, 36, 37, 38, 39 (del 1), mundtlig 2, 47, 49, 52, AFET om punkt 13 efter litra r), 61, 62, 63, AFET om punkt 4 inden litra ac), AFET om punkt 5, efter punkt 4, AFET om punkt 22 efter punkt 5, 64, 65, 66, AFET om punkt 28 efter litra ae), 67, 5, 1, 12, 6, 13, EMPL om punkt 5 efter punkt D, 15, kompromis 7, 18, EMPL om punkt 3 efter punkt F, 20 vedtoges.
Ændringsforslag 22, 34, 39, 2. del, 46, FEMM om litra h) efter litra m), FEMM om litra i) efter litra h), 48, 50, 51, 59, 14, 16, 17 et 19 blev taget tilbage eller forkastet.

Betænkningen blev vedtaget med 34 stemmer mod 0, medens 1 hverken stemte for eller imod.

14. Beføjelser og samarbejde vedrørende underholdspligt
LIBE/6/33757
Ordfører: Genowefa Grabowska (PSE)

- Indledende drøftelse

* 2005/0259(CNS) KOM(2005)0649 - C6-0079/2006
Korr. udv.: LIBE F* - Genowefa Grabowska (PSE)
Rådg. udv.: JURI A* - Diana Wallis (ALDE)

Formanden gav ordet til ordføreren og Tenreiro (Kommissionen). Dernæst meddelte han, at forelæggelsen af udkastet til betænkning ville finde sted den 18.-19. december 2006. Afstemningen i LIBE ville finde sted i januar 2007 og afstemningen i plenarforsamlingen ville finde sted i februar 2007.

3. Bulgariens tiltrædelse
LIBE/6/36549
Ordfører: Hartmut Nassauer (PPE-DE)

- Behandling af udkast til udtalelse og ændringsforslag
- Vedtagelse af udkast til udtalelse

2006/2114(INI) KOM(2006)0214
Korr. udv.: AFET F - Geoffrey Van Orden (PPE-DE)

4. Rumæniens tiltrædelse
LIBE/6/36530
Ordfører: Kinga Gál (PPE-DE)

- Behandling af udkast til udtalelse og ændringsforslag
- Vedtagelse af udkast til udtalelse

2006/2115(INI) KOM(2006)0214
Korr. udv.: AFET F - Pierre Moscovici (PSE)

Formanden gav ordet til de to ordførere og dernæst til Zwaenepoel (Kommissionen) og Hiekka (Rådet).

Indlæg: Elly de Groen-Kouwenhoven.

24. Tid og sted for næste møde

Mandag den 23. oktober 2006 kl. 19.00-20.30, Strasbourg (såfremt tilladelse gives)

Mandag den 6. november 2006 kl. 15.00-18.30, Bruxelles

Onsdag den 22. november 2006 kl. 15.00-18.30, Bruxelles
Torsdag den 23. november 2006 kl. 9.00-12.30
Torsdag den 23. november 2006 kl. 15.00-18.30

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|---|
| Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Jean-Marie Cavada (P) (1, 2), Stefano Zappalà (VP) (1), Stavros Lambrinidis (VP) (1), Patrick Gaubert (VP) (1, 2) |
| Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter |
| Alexander Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (2), Alfredo Antoniozzi (1), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1), Carlos Coelho (1, 2), Fausto Correia (1, 2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1, 2), Lilli Gruber (1, 2), Adeline Hazan (1, 2), Lívia Járóka (1, 2), Ewa Klamt (1), Barbara Kudrycka (1, 2), Romano Maria La Russa (1, 2), Henrik Lax (1, 2), Antonio Masip Hidalgo (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Jaime Mayor Oreja (1), Hartmut Nassauer (1, 2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Donato Tommaso Veraldi (1), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (1) |
| Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter |
| Frieda Brepoels (1), Roland Gewalt (1, 2), Lutz Goepel (1), Genowefa Grabowska (1, 2), Ignasi Guardans Cambó (1), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (1, 2), Sophia in 't Veld (1, 2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1, 2), Jean Lambert (1), Katalin Lévai (1), Viktória Mohácsi (2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Hubert Pirker (1, 2), Marie-Line Reynaud (1, 2), Bogusław Sonik (2), Antonio Tajani (1), Kyriacos Triantaphyllides (1), Rainer Wieland (1, 2) |

| |
|---|
| 178 (2) |
| Luigi Cocilovo, Alessandro Foglietta, Jens Holm, Roberto Musacchio, Feleknas Uca |
| 183 (3) |
| Cristina Gutiérrez-Cortines |
| 46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|---|
| Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer |
| Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1, 2), Károly Ferenc Szabó (1) |

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 4.10.2006
(2) 5.10.2006

| Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
|---|
| |

| Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
|---|
| Jaskowiak<br>Présidence du Conseil :<br>Joni Heliskoski, Kreus Hiekka, Nissinen, Portaankorva, Puhalainen, Puiro, Yli-Vakuuri |
| Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| Martini, Rizzo, Soares, Tenreiro, Zwaenepoel |
| Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| | |

| Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare | |
|---|---|
| | |
| Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat | |
| PPE-DE | Alvagonsalez, Speiser |
| PSE | Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Dorodnova |
| ALDE | Fiss, Marzocchi |
| Verts/ALE | Robert, Sidenius |
| GUE/NGL | Boggio, Tonsberg, Stavinoha |
| IND/DEM | Boiten |
| UEN | Locati |
| NI | |

| | |
|---|---|
| Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| | |
| Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| | |
| Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES | Attard |
| DG IPOL | |
| DG EXPO | |
| DG INFO | Andrès |
| DG PERS | |
| DG IFIN | |
| DG TRED | |
| DG FINS | |
| Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| Auersperger Matic, Duintjer Tebbens, Caiola, Dean | |
| Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| De Capitani, Bultena, Cahen, Calers, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Ilario, Pondeville, Serzane, Sudova | |
| Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter | |
| Götz, De Groot | |

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman